



ГАЗЕТ ЛЭДЗОНЫ: ВКП(б) ЕМДИНСА
РАЙКОМ ДА РАЙСПОЛКОМ

№ 92 (786)

СЕНТЯБРЬ 30 ЛУН

1939 ВО

* * * * *

Пето толысын 10 номер

СТАХАНОВСКОЙ ТРУДОН ПОДДЕРЖИТАМ СЛАВНОЙ КРАСНОЙ АРМИЯС

Честьон да славаи решайтэ мян родной Красной Армия асые великой освободительной мого. Сийёс встречайтэны ликуйтэмон Западной Украинаса да Западной Белоруссияса население, кодэ уна воле чож вёлі дорёма панской владычествои да медбэрин шыбытэма обанкротитчём польской государстваса незадочливой правительсаи судбалэон произвол выло.

Миян вокьясы — украинецьясы ра белорусьясы, кодьяе вёліны панской Польшаса колониальной рабьяе положениен, кодьяебэ преступной вёлі кыскэма паньясон бессмысленной война, сувтисны радуйтчана луньяс. Кыдз дырвичысыи освобождениелэи символ, кыдзи матыса шудлэон залог юргэ Сталинлэон нимыс Западной Украинаса да Западной Белоруссияса карьясын да сиктьясын Красной Армияса боецьясон вунёдлытэон встречаяс дырйи.

Оз позь джудыда волнуйтчйтэг лыддыны первой юбрыасэ тайё встречаяс йывсые: крестьянни-белорусе йылыс, кодэ радуйтчэмон вом дорас топёдома Сталин ёртлыс портретэ; белорускэй нывьяс да зоньяс йылыс, кодьяс тыртэны красноармеецьясэ цвэтьсаи; старик-украинскэй крестьянин Мухаш йылыс, кодэ ас пыддыс да асла вокьяс да чойяс пыддыс шудма:

„Меным 70 арёс, и ме тэда, мый Москваын эм морт, став угнетёнойяслэон батэ, кодэ думайтэ да тэждысё мян йылыс. Ме тэда сылыс нимсё. Сийё—Иосиф Сталин“.

—Аттё, мян дона вокьяс, тэ спаситинныд мянлыс олом—украинскэй крестьянин Марчанлэон тайё кывьясас, кодэ висьталэма танкса командир Гораченко ёртлы,—Западной Украинаса да Западной Белоруссияса став мян вокьяслэон гёлэс.

Аслас существуйтан первой лунсян Красной Армия пёртлэ оломё великой исторической мого: сийё защищайтэс да охраняйтэс Советской Союза уджалыс йёзёс, сийё самоотверженнэ тышкэсэ народьяслэон шуд да свобода вёсна, кодьясэ мездэма царэ, помещикьяс да капиталистьяс иго улыс. Сийё воплотитэ аслыс СССР-са народьяслыс медбур чертэсэ. Со мый вёсна кыталэс сийёс советской на-

род зав ёджыд радейтэмон со мыйла талун Западной Украинаса да Западной Белоруссияса уджалыс йёз встречайтэны сийёс сэтшэм радостнэ, кыдзи асыены родной, кыдзи асыены верной да надежной зашитабэ.

Тайё луньяслэон оз кус славаыс. Найё пырасны человечество летописьё знаменательной вехаяс пёвсыс ётиён.

Захватывайтана величелэон тайё луньясас, исторической тэдчанлуна луньясас советской страна петкёдлэ став мирлы увереностылыс да вынлыс внушительной картина

Кыдзи ёти морт, СССР-са уджалыс йёз сплотитчёмны асланыс Правительство гёгёр, большевистской партия гёгёр, Сталин ёрт гёгёр. Советской народ, кыдзи ёти морт, ошкё Советской Правительстволыс мудрой политикасё.

Миян социалистической рёдинаса став насъкыд просторьяс вылын рабочёйяс, колхозникьяс, интеллигентьяс законной гордость чувствэи кывзисны Советской Правительствоса глава В. М. Молотов ёртлыс радио пыр речэ. Ёймёдны мян Рёдиналыс безопасность, обеспечитны сийёс быдэма случайностысыс да виччысётмторьясыс, кодьяс вермасны лоны нежизнеспособной польской государство кысём вёсна, единокровной украинецьясы да белорусьясы братской отёглыс кысё нюждёмон, боесны защита улэ Западной Украинаса да Западной Белоруссияса населениелыс олом да имущество—тайё могьясыс, кодьясэ сувтёдома мян страна водзын, зав яснэйсё, гёгёрвоанабэс, матысабэс быд советской мортлы.

Лыдтэон митингьяс да собранияс вылын, кодьяс муналены карьясын да сиктьясын — Балтикасян Тихой океанёдз, Арктикасян субтропикьясёзд—юргисны Молотов ёртлэон волнуйтана кывьясыс:

„Миян ёни мого, быд рабочёйлэон да крестьянни-лэон мого, быд служащёйлэон да интеллигентлэон мого сыын, медым честнэ да самоотверженнэ трудитчыны асланыс пост вылын да сідзинэон сетны отсёг Красной Армиялы“.

(Помсё видзёд 2 листб.).

РККА-са Генеральной штаблэон оперативной сводкаяс

Сентябрь 27 лун
1939 во

Сентябрь 27 лун чож Красной Армиялэон частьяс, демаркационной линиялань продвигайтчёмон, боестыны **Грабэго** (Августовыс 15 км. рытыввылын-джык), **Мазовец,** **Дрогилин,** **Краскостав,** **ст. Завада** (Замостыбэс 10 км. рытыввылын), **Красовец,** **Мосыциска** да **ст. Сяньки** (Сан ю истокьяслэон район).

Западной Белоруссиялыс да Западной Украиналыс территория польской войскаяс колясысыс весалэон могосыс операцияс муёны водзё.

1939 вося сентябрь 28 лун

Красной Армиялэон частьяс сентябрь 28-ёд лун чож демаркационной линиялань продвигайтчёмон, боестыны татшэм линия выло: **Граево,** **Чижов** (Мазовецкыс 20 километр рытыв-лунвылын), **Межиречье,** **Кренпец,** **Шебрешин,** **Малодыч** (Любачеуваыс 15 километр рытыв-лунвылын), **Перемышль,** **Устрижикид** (Перемышльсян 40 километр рытыв-лунвылын).

Западной Белоруссияын да Западной Украинаын польской войскаяслыс колясысё бэрёдэмкуза операцияс нуёдгён, Красной армиялэон частьяс разоружитэны да боестыны пленё 5 кавполк 15 артиллерийской орудиеён Крутенице районын да, таыс кындзи, бэрёдэ польской частьяслыс торья группаяс.

Сплав вылыс бёрря юбрыас

Район насъта сентябрь 27-ёд лун кежлэ вёлі пурьялэма вёр 581.000 кубометр, код пысыс кйён пурьялэма 120.000 кубометр, механизмьясёи 438.000 кубометр да рационализированной способьясёи 23.000 кубометр.

Потребительсы Емдинса сплавконтораи таво мёдэдома 70 буксир, кёни 251.500 кубометр вёр.

Медбёрря суткиён Черноярской запанын пурьялэма 2.263 кубометр, Оквадйын 2.419 кубометр да Зёвсёртын 136 кубометр.

Вылоджык Великой Октябрьской Социалистической революциялэон XXII-ёд годовщина честь кузя социалистической ордёнысёмлысэ знамя! Кутам уна пёв содтыны творческой победаыс удж фронт вылын, кодьяс ёймёдоны Советской Союзлыс оборонной вынёр, отсалёны мян доблестной Красной Армиялы пёртны оломё великой освободительной мого.

(„Правда“ газетьяс).

Указ

СССР-са Верховной Совет Президиумлэон

Московской, Калининской, Ленинградской, Белорусской, Киевской, Харьковской да Орловской Округьяс кузя учебной сборьяс выло призывайтэон запаса военнообязаннойясёс мобилизуйтэон йылыс

1. Московской, Калининской, Ленинградской, Белорусской, Киевской, Харьковской да Орловской округьяс кузя специальной распоряжение пёрадокын сентябрь 7 лунё сборьяс выло призывайтэон начальствующей да радёвой состава запаса военнообязаннойясёс, особей внешней услонияс вёсна, лыддыны мобилизуйтэмон особей распоряжениеёдз.

2. Обязитны став бюджетной учреждениесёс, государственной, кооперативной да хозяйственной предприятийсёс да общественной организациясёс вёчны призваннойскёд полной рёщёт уджалан места серти—мыштыны удждон фактически уджалэон кадьясыс, кык вежонся выходной пособие да исползуйтэон отпускыс компенсация.

Средствояс сетны тайё учреждениесэ да организациясэ удждонлэон общёй фонд шёт вёсётё.

3. Призывайтэон запаса начальствующей составлыс содержание окладьяс установитны наён РККА-ын занимайтэон штатной должностысэ серти.

4. РККА радьясё призывайтэон младшей начальствующей да рядовой составса семьясылыс мынтыны быдтёлысэ пособиеяс:

а) семьяын кё абу трудоспособной й шлен, 1 нетру-

доспособной эмлун дырйи —80 шайт, 2 нетрудоспособной эмлун дырйи—120 шайт, 3 да уджык нетрудоспособной эмлун дырйи —160 шайт толысыс карын да тайё суммалыс 50 процент сиктэсэ местаясын.

б) семьяын кё иментчё 3 морт да уджык нетрудоспособной дырйи—120 шайт толысыс карын да 60 шайт сиктэсэ местаясын.

Пособиясэ назначитэон могосыс лёсёдны райисполкомьяс бердын комиссиясэ военной комиссар участвуйтэмон.

Пособиясэ назначитэон йылыс вэпрэсыс разрешитны кунмлуныс ёрокён.

Пособиясэ мынтэон кузя рёскодьясё вёчны республиканской бюджетьяс шёт вёсётё СССР СНК-са резервной фондсыс бёрвылас восстановитэмон.

5. Запаса став призывайтэон военнообязаннойясэ сайын сохраничы наён занимайтэон квартираяс, а рабочёйясэ да служащёйясэ сайын сідзжэ и наён занимайтэон должностысэ. Сборьяс помасём бёрын восстановитны рабочёйясёс да служащёйясёс в аж уджалан местаас.

6. ОССР Союза Народной Комиссарьяс Советлыс предусмотритны индём мероприятиясэ нуёдом выло содтёд кредитьяс лэдзём.

СССР Верховной Совет Президиумса Председатель **М. КАЛИНИН.**

СССР Верховной Совет Президиумса Секретарь **А. ГОРКИН.**

Москва, Кремль. Сентябрь 28 лун, 1939 во.



Учительница:—Иванов, скажите, сколько в году дней?
—Каких дней? Если трудовых, то при честной работе в колхозе может быть и 400 и больше.

Стахановской трудон поддержитам славной Красной Армияос (ПОМ)

Молотов ertlon тайо чукоствымы аддис пасыкыд отклик став страна пасыта. Уверенностьон да спокойствиеон советской народ водзо нудзо асымы мирной творческой ужсы. Сийо уверен, мый мян Красной Армия честион портас олмо сы водзо сувтодом почетной мог. Советской народ уверен, мый мудрой сталинской политика аскадо разоблачитас врагъяссыс любой хитросплетение. Сийо дась Советской Правительство первой чукоством серги мороснас сувтны Рдинабас любой врагъяс, любой посягательствоос дорйом выло.

Тайо вунлытом лунгяслон радуйтчана волнение бордыало советской йозос трудвой героизмлон выль подвигъяс выло. Самоотверженной уджон производительность кышбодмон, заданиеас да нормае созддон тырталомонбыд уджалыс морт аслае пост вылын отсало героической Красной Армиялысылыс исторической мог решитомы. Тайос тодны, тайылыс помнитомы промышленностье, социалистической муясывсеа стахановецъяс, научной институтъясса стахановецъяс.

„Уджавны ношта бура, уджавны самоотверженной, —тадзи решити мян пвсыс быдон,—заявляйтонны асланые резолюцияын Авиаким нима заводса рабочийеас да служащийеас.—Ми заям выль оборонной подарокъяс асламам радейтана родина-мамлы“.

„Ставным ми,—висталис стахановец Солощенко ert Ленин ордена станкостроительной „Красный пролетарий“ заводса коллектив митинг вылын,—лыддыам асынымбе мобилизованнойасон, ставным ми тодам, мый быд станок, кодо лездом заводон, емодо социализм великой страналыс оборона“.

„Ми пуктам став вын,—вистало аслае резолюцияын Ленинградской „Красный треугольник“ заводлон уна суре морта коллектив,—медым уджавны ношта бура, медым сетны советской страналы кык пв уджык изделиеас. Ми кутам уджавны асланые станокъяс да конвейеръяс дорын сэтшом жо спокойствиеон да организованностьон, патриотизмлон сэтшом жо вылын чувствоон, кутшомон кутасы портны олмо асыныне долг мян мужикъяс да мян вокъяс, мян доблестной, непобедимой Красной Армия“.

„Сетны страналы сы мында металл, мында требуют ворошиловской залцъяс выло“,—кбейсыо Сталин нима магнитогорской металлургической комбинатлон 25 суре морт лыда коллектив.

—Сетны сы мында уголь, мында корас страна,—чукоствис Кузбасса горнякъяс

слет вылын уголь кузя первой класса мастер Тришкин ert да босытис ас вылас обязательство 2 норма пыдди, кодо сийо сетони, сетны 3 нормаон лун. Советской народлон чорыд решимостье вылын кутны мян рдиналыс знамя кыдзи боевой фронтъяс вылын, сидзи и мирной уджын.

Содо страна пасыта движение бти рабочейон кык да некимын станок обслуживайтом всна, движение, коди кутто ас пыткае зевгырыс позанлунгъяс удж производительность кышбодом выло, позанлунгъяс сетны заводын, цехын рабочейийкыслом минимум дьри продукциялыс максимум.

Уна предприятиеас вылын чужис профессияе совмещайтом всна движение, коди мездас полезной удж выло слаба использоватьта подсобной рабочейийкыссыс тодчымон слбийеас.

Ленинградской „Скороход“ фабрикаса работницае босытисны профессияеон овладейтом всна, кони они кадодз волны занятосе сомын мужинаеас. „Запорожсталь“ комбинатын рабочейийкыслом 250 готыр велодчоны электромашинистъяслон, слесарьяслон крановой машинистъяслон курсъяс вылын. Тайо советской патриоткае слон починис должен лоны примерон зев уна суре выль нывбабаясы.

Матысмя Великой Октябрьской Социалистической революциялон XXII-од годовщина. Тайо воны великой годовщинасе мянкодо отлаын медводдзасыс свободной ветретитасын Западной Украинаеас да Западной Белоруссияеас уна миллион труженникъяс.

Революционной праздникъяс встречайтны выль победаясон производство да культура юконын важон нин лонис мян странаын славной традицияон. Ознаменуйтны Великой Октябрьской Социалистической революциялыс тавосе годовщина торъя тодчана достижениеасон, торъя ярьюгыд делоясон—честя дело быд предприятиелон, колхозлон, учреждениелон, быд советской гражданинлон.

Ставнае да содтодон тыртны производственной программа, экономитны ломтас да сырьё, шедодны асдон чинтом—татшом могоыс быд заводлон, быд фабрикалаон. Угольлон, нефтьлон да металлон содтод тоннае, тканьлон содтод метръяс, планыс вывти лездом машинаеас да станокъяс—ставыс тайо емодо мян рдиналыс вынйор, содто вынъяссе мян Красной Армиялыс. Колхозной массаеас отсалоны сийо жо цельеясы, урожай идралом да вартом ойдо помаломон, арся полевой уджъяс образцовя нуддомон, животноводство кузя

Германияса Иностранной Делояс кузя министр Г. фон-Риббентроплон Москвао воом

Сентябрь 27 луню Москвао воис Германияса Иностранной Делояс кузя министр Г. фон-Риббентроп, Г. Форстер, Г. Гаус, Г. Шнурре да мукодъяс сопровождение улын. Отикадо воисны Германияын СССР-са Полпред А. А. Шварцев ert да Германияын СССР-са полпредстволон первой секретарь В. И. Павлов ert.

Центральной аэропорт воли украситом советской да германской флагъясон. Министрос встретитом выло воли сувтодома почетной караул.

СНК-са Председатель да СССР-са Наркоминдел В. М. Молотов ertлон Германияса Иностранной Делояс кузя министр Г. фон-Риббентропкодо беседа

Тавося сентябрь 27-од луню состоитис Совнаркомса Председатель да СССР-са Наркоминдел В. М. Молотов ertлон Германияса Иностранной Делояс кузя Г. фон-Риббентропкодо беседа Польшаса событиеекод йитчом вопросъяс кузя. Беседа мунис Сталик ert, германской посол Г. Шуленбург да Германияын СССР-са Полпред Шварцев ert присутствие дьри. Беседа кысеис 2 часыс дьрджык.

Неизвестной подводной лодкаон советской паролод войтом

Ленинград, сентябрь 27 лун. (ТАСС). Сентябрь 27 луню 6 час гогор рытын неизвестной подводной лодкаон воли торпедируйтома да войтома Нарвской залыв районуин 4000 тонна гогор водоизмещеннеа советской паролод „Металлист“. Паролодлон 24 морта команда составыс советской постовой судноасон воли босытома 19 мортосе. Остальной 5 мортосе абу аддзома.

иджык показателъясон, социалистической государство водзын став обязательствоас аскадо олмо портмомон.

Вылоджык Великой Октябрьской Социалистической революциялон XXII-од годовщина честь кузя социалистической ордынсыомлыс знамя! Кутам уна пв содтны творческой победаяс удж фронт вылын, кодые емодоны Советской Союзлыс оборонной вынйор, отсалоны мян доблестной Красной Армиялы портны олмо великой освободительной мог. „Правда“, сентябрь 20 лун.

Выдача авансов на трудовни в колхозе имени Тельмана (Богуславский район, Киевская обл.).



На снимке: 63-х летний стахановец-колхозник Ф. Р. Полищук, заработавший уже 226 трудовней и его жена Е. Р. Полищук получают авансом 1200 килограммов зерна. В центре—кладовщик П. И. Мандрыка. Семья тов. Полищука, состоящая из трех человек, заработала уже 509 трудовней.

Вундома 90 процент выло

Айкинаса „Молот“ колхозын сентябрь 26 лун кежло воли вундома 90 процент выло да тэчом тэчасе 80 процент выло. Картупель босытома 50 процент выло.

Нянь идралан уджъяс

вылын образцовя уджалоны В. П. Болотов, Е. П. Лютогова ertъяс. Найо асыныне лунсы нормаяс быд лун тырталоны 120—150 процент выло.

В—кий.

Фельетон пыдди

Серпасторъяс

Зажиточной да культурной олоны „Н“ колхозын Вычегодский гозья. Кзыин—Иван Иванович—знатной тракторист—зев зиль да ёна радейто уджавны. Сылон готыр—Анна Васильевна—сиджю зиль нывбаба. Урожай идралан уджъяс вылын сийо петкбдо стахановской уджлыс замечательной образецъяс. Лунсы нормаяссе пьр тыртало 300—350 процент выло.

И бура и олоны найо. Таво вочисны нин кыкнаныс 250 трудовнейон. Босытисны авансон 45 пуд нянь да 1000 шайт сайо сьом. Иван Иванович унаыс шульвылис готырысы:

—Шуда мян олмо Анита. Ставыс, майбыр шондой, эм.

—Да, шуда,—шуд Анна Васильевна,—но ношта на шудаджык воли, воли кезько мян патефон.

Збыль, налон патефон эз вов. Иван Иванович нарочно моз нин кайлывлис районной центрo тала, но раймагын вузасысые некор эз сетлыны сылы, котъ и воли имеитчо. Абу пё...

Менсыам сийо унаыс юавлывлло телефон пьр: эм абу на по вузосын патефоныс. И вот ме та серти шыасы отчид раймагса вузасысы Борисова диню. Сийо висталис, мый эм.

Ме радпырыс юорт Иван Ивановичлы да региджык кори кайлыны. Аскинае водз на сийо воис ме ордо. Модим по, босытам...

ри...—ышлолаломон шуис. Но кыс на босытам?! —Асыра Борисова конъялис сийос:

—Абу!.. Эн мешайтчы меным. Колд вузасыны.

Шыасы ме: —Борисова ert, неужели абу? Тэрыт тай воли...

—Кутшом тэн мог! Раймагас судьяе ме. И ме и судита кодлы вузавны. Менам аслам тодсае слон абу на патефоныс.

Мый вочан? Лоо ношта на овныто патефонтог... Талон судитом—эм „закон“.

Иван Иванович жугыльтчомон модис петны раймагыс, но тодлытог аддис Мартынова полка вылыс аллюминевой миска.

—Верно-од, Николай Васильевич,—готырой тикте тейос босытны. Мартынова! сет либо меным мискае, босыта котъ сийос.

—Абу сийо вузавны пуктома! Мый чортла та дыра та тани бергалан?!—вочавидзис мод судья.

Друг, пырис раймаго кутшомко варов тётка. Локтис сразу стойка дордо да шуис:

—Оля, вай мискадо.

—На. Иван Иванович сиджю коймодыс попытайтчис босытны.

—Оля, вай меным мискадо.

—Пожалуйста! Миска сюри. Иван Иванович букыша видзодлис судьяеас выло да скбра шуис:

—Опыттог тиян дордо локны оз позы и ог рекомендуют некодлы.

Нин. Васильевич.

Отв. редакторос вежыс Н. В. ГОРДЕЕВ.